



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования


**«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)**

ШКОЛА ПЕДАГОГИКИ

СОГЛАСОВАНО
Руководитель ОП


Кравчук А.И.
(подпись) (ФИО)
« 02 » сентября 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ
Директор департамента образовательных
технологий в русской и зарубежной
филологии


Калмыкова С.А.
(подпись) (ФИО)
« 02 » сентября 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование

(с двумя профилями подготовки)

Профиль «Иностранный (английский) язык и иностранный (китайский) язык»

Форма подготовки очная

курсы 4, 5 семестры 7, 8, 9
лекции не предусмотрены.
практические занятия 324 час.
лабораторные работы не предусмотрены
в том числе с использованием МАО пр. 100 час.
всего часов аудиторной нагрузки 324 час.
в том числе с использованием МАО пр. 100 час.
самостоятельная работа 252 час.
в том числе на подготовку к экзаменам 81 час.
контрольные работы (количество) не предусмотрены
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены
зачет 8 семестр
экзамены 7, 9 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)** утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. №125.

Рабочая программа обсуждена на заседании департамента образовательных технологий в русской и зарубежной филологии протокол №1 от «02» сентября 2021 г.

Директор департамента



Калмыкова С.А.

Составитель:



Шевчук О.П.

Владивосток
2021

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании департамента:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Директор департамента _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании департамента:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Директор департамента _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

III. Рабочая программа пересмотрена на заседании департамента:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Директор департамента _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании департамента:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Директор департамента _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: подготовка бакалавров к профессиональной деятельности путем достижения ими личностных, метапредметных и предметных результатов обучения в сфере владения китайским языком.

Задачи:

- научить бакалавров пользоваться устными и письменными видами речевой деятельности на китайском языке для решения коммуникативных задач в различных ситуациях общения, в том числе, в профессиональной деятельности;
- научить студентов планировать, моделировать и реализовывать различные формы обучения китайскому языку исходя из особенностей содержания учебного материала и образовательных потребностей обучаемых;
- способствовать профессиональному самообразованию и личностному развитию будущего учителя иностранного языка.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются универсальные и профессиональные компетенции (элементы компетенций).

Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых)	УК-4.3. Способность использовать изученные лексические единицы в ситуациях повседневно-бытового, социально-культурного и делового общения на иностранном языке.
		УК-4.4. Способность распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции для осуществления межкультурного общения на иностранном языке.

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
	языке(ах)	УК-4.5. Способность строить высказывания, применяя изученные лексико-грамматические единицы в соответствии с правилами иностранного языка.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)	
УК-4.3. Способность использовать изученные лексические единицы в ситуациях повседневного, социально-культурного и делового общения на иностранном языке.	Знает	активный лексический минимум в рамках изучаемых тем
	Умеет	применять изученные лексические единицы адекватно ситуации общения
	Владеет (навык)	навыками употребления иноязычной лексики в учебных ситуациях повседневного, социально-культурного и делового общения
УК-4.4. Способность распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции для осуществления межкультурного общения на иностранном языке.	Знает	активный грамматический минимум по предмету
	Умеет	понимать и употреблять в речи активные грамматические конструкции и построения
	Владеет (навык)	навыками грамматически правильного оформления устной и письменной речи на китайском языке
УК-4.5. Способность строить высказывания, применяя изученные лексико-грамматические единицы в соответствии с правилами иностранного языка.	Знает	особенности лексического и грамматического строя китайского языка
	Умеет	применять изученный лексико-грамматический материал для построения высказываний на китайском языке
	Владеет (навык)	навыками лингвистически верного построения устных и письменных иноязычных высказываний

Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения:

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
ПК	ПК-1. Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик и применения современных образовательных технологий	ПК-1.1. Демонстрирует знание преподаваемого предмета в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, его истории и места в мировой культуре и науке.
		ПК-1.2. Разрабатывает и реализует программы учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы на основе использования предметных методик.
		ПК-1.4. Реализует предметное содержание в обучении учебному предмету на основе релевантных методов обучения и современных образовательных технологий.
	ПК-3. Способен использовать возможности образовательной среды для достижения метапредметных, предметных и личностных результатов	ПК-3.5. Использует возможности образовательной среды для достижения метапредметных, предметных и личностных результатов согласно ФГОС и примерной образовательной программы.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)	
ПК-1.1. Демонстрирует знание преподаваемого предмета в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, его истории и места в мировой культуре и науке.	Знает	особенности языкового строя, нормы и условия коммуникации в китайском языке
	Умеет	применять знание китайского языка в различных ситуациях межличностного и профессионального общения
	Владеет (навык)	коммуникативными навыками на китайском языке

ПК-1.2. Разрабатывает и реализует программы учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы на основе использования предметных методик.	Знает	принципы проектирования образовательного процесса
	Умеет	планировать и организовывать различные виды деятельности по предмету
	Владеет (навык)	навыками организации учебного процесса на практических занятиях по китайскому языку
ПК-1.4. Реализует предметное содержание в обучении учебному предмету на основе релевантных методов обучения и современных образовательных технологий.	Знает	цели, задачи, принципы, методы и приемы обучения китайскому языку
	Умеет	применять современные методы и образовательные технологии в обучении китайскому языку
	Владеет (навык)	навыками решения учебно-методических задач
ПК-3.5. Использует возможности образовательной среды для достижения метапредметных, предметных и личностных результатов согласно ФГОС и примерной образовательной программы.	Знает	возможности практического владения китайским языком для достижения метапредметных, предметных и личностных результатов обучения
	Умеет	формировать универсальные учебные действия на китайском языке
	Владеет (навык)	приемами достижения образовательных результатов по предмету

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: ролевая игра, «Круглый стол», «Займи позицию», творческие задания / проекты, метод Портфолио.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Модуль 1 (7 семестр)

Практические занятия 108 часов, в том числе 36 часов с использованием МАО

Тема 1. 李群求职记 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «李群求职记». Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. Ролевая игра. Лексико-грамматический тест.

Тема 2. 广告与顾客 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «广告与顾客». Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. Творческое задание. Ролевая игра. Лексико-грамматический тест.

Тема 3. 核桃的秘密 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «核桃的秘密». Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. Переложение статьи из периодической печати с русского языка на китайский

язык. «Круглый стол». Лексико-грамматический тест.

Модуль 2 (8 семестр)

Практические занятия 144 часа, в том числе 44 часа с использованием МАО

Тема 1. 杜尼娅婶婶 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «杜尼娅婶婶». Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. Ролевая игра. Лексико-грамматический тест.

Тема 2. 徐悲鸿先生生平 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «徐悲鸿先生生平». Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. Проект. Лексико-грамматический тест.

Тема 3. 冬雨 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «冬雨». Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. Дискуссия. Лексико-грамматический тест.

Тема 4. 柳叶菜 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «柳叶菜». Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. Проект. Лексико-грамматический тест.

Модуль 3 (9 семестр)

Практические занятия 72 часа, в том числе 20 часов с использованием МАО

Тема 1. 无悔的选择 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «无悔的选择». Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. Творческое задание. Лексико-грамматический тест.

Тема 2. 留学生涯苦与乐 (36 час.)

Ознакомление и активизация нового лексико-грамматического материала. Чтение и перевод текста «留学生涯苦与乐». Обучение различным видам речевой деятельности на основе прочитанного текста. Перевод предложений с использованием активной лексики урока. Монологическое высказывание по теме с элементами анализа и комментирования. «Круглый стол». Лексико-грамматический тест.

II. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

План-график выполнения самостоятельной работы

Семестр 7 (СРС – 108 часов)

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	1-18 неделя	Ознакомление с лексико-грамматическим материалом урока; работа с текстом. Выполнение разноуровневых заданий. Подготовка к обсуждению материала урока. Подготовка устного пересказа с элементами анализа. Подготовка к письменной контрольной работе.	3,5 часа в неделю	Сообщение (УО-3) Ролевая игра (ПР-10) Круглый стол, дискуссия (УО-4) Разноуровневые задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)
2	Экзаменационная сессия	Подготовка к экзамену.	45 часов	
Итого		108 часов		

Семестр 8 (СРС – 72 часа)

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	1-18 неделя	Ознакомление с лексико-грамматическим материалом урока; работа с текстом. Выполнение разноуровневых заданий. Подготовка к обсуждению материала урока. Подготовка устного пересказа с элементами анализа. Подготовка к письменной контрольной работе.	4 часа в неделю	Сообщение (УО-3) Ролевая игра (ПР-10) Круглый стол, дискуссия (УО-4) Разноуровневые задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)
2	18 неделя			зачет
Итого		72 часа		

Семестр 9 (СРС – 72 часа)

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	1-10 неделя	Ознакомление с лексико-грамматическим материалом урока; работа с текстом. Выполнение разноуровневых заданий. Подготовка к обсуждению материала урока. Подготовка устного пересказа с элементами анализа. Подготовка к письменной контрольной работе.	3,6 часа в неделю	Сообщение (УО-3) Ролевая игра (ПР-10) Круглый стол, дискуссия (УО-4) Разноуровневые задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)
2	Экзаменационная сессия	Подготовка к экзамену.	36 часов	
Итого		72 часа		

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Целью самостоятельной работы студентов является овладение практическими знаниями, профессиональными умениями и навыками по профилю изучаемой дисциплины, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)» способствует:

- совершенствованию навыков говорения, письма, чтения и аудирования иноязычной информации;
- умению излагать собственные суждения и оценки на изучаемом иностранном языке;
- способности анализировать, делать выводы, отбирать и творчески использовать изучаемый материал;
- формированию умений решения методических задач в предметной области.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, ее объем определяется учебным планом.

Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку к практическим занятиям: ознакомление с лексико-грамматическим материалом урока, индивидуальное чтение текстов, работу с аудио, видеоматериалами, работу с интернет-источниками, подготовку к участию в дискуссиях, разработку ролевых игр и творческих заданий (проектов), подготовку к написанию контрольных работ.

Одним из условий успешности овладения иностранным языком является выполнение самостоятельной работы на регулярной основе. Основное внимание должно уделяться практической отработке всех видов языковой компетенции.

Необходимыми условиями для самостоятельной работы студентов являются:

- мотивация самостоятельной работы
- поэтапное планирование самостоятельной работы
- наличие и доступность необходимого учебно-методического материала;
- консультационная помощь преподавателя;
- система регулярного контроля качества выполненной самостоятельной работы.

Проверка контроля качества выполненной самостоятельной работы студента осуществляется ежедневно на практических занятиях путем устного и письменного опроса, выполнения разноуровневых заданий. Контроль за самостоятельной работой студентов также рекомендуется проводить после изучения каждой темы учебной программы.

Методические указания для студентов

Обязательным условием успешного овладения китайским языком является подготовка к практическим занятиям на регулярной основе.

Основное внимание должно уделяться практической отработке всех видов речевой деятельности на иностранном языке.

В качестве важного компонента на данном этапе обучения выступает умение логически последовательно, коммуникативно-мотивированно и правильно в языковом отношении выражать свои мысли как в устной, так и в письменной форме. При этом рекомендуется при пересказе содержания прочитанного текста с элементами анализа, а также при переложении газетной статьи с русского языка на китайский язык использовать нижеследующие речевые клише:

文章一开头作者（记者）...

描述（描写）	описывает
写道	пишет
指出	указывает
提出...问题	поднимает проблему
建议	советует
提出...建议	выдвигает предложение
批评	критикует
揭露	раскрывает
强调	подчеркивает
介绍	представляет
让我们注意到	обращает наше внимание
举(一个)例子	приводит пример
嘲笑	высмеивает
认为	считает
同意	соглашается
赞同	одобряет
做出结论	делает вывод

文章中间作者（记者）...

接着...	далее, затем
然后作者继续写道...	далее автор продолжает
关于, 至于...	что касается
对我来说, 无所谓。	мне все равно
我不同意, 反对...	я не согласен, я против

文章最后作者（记者）...

总结道...	делает заключение
作者的结论是...	вывод автора
最后我想说几句...	в конце хотелось бы сказать

При подготовке к выполнению контрольных заданий следует учесть следующие рекомендации:

1. Выразительное чтение текста выполняется при регулярном повторении данного упражнения с использованием аутентичных материалов для максимально точной имитации произношения, интонации, темпа и ритма.

2. При составлении монологических высказываний по учебным темам основное внимание следует уделять конструированию письменных сообщений творческого характера, формированию и совершенствованию умений выстраивать четкую логическую и композиционную структуру сообщения, а также умений повествования, рассуждения, описания, выражения отношения к проблеме, затронутой в тексте. Представление фактов, событий, явлений, собственного мнения в подобной форме предполагает высокую активность и самостоятельность студентов как субъектов процесса обучения.

3. Для подготовки к дискуссии следует повторить разговорные формулы, а также выражения эмоциональной реакции: недоверия, сомнения, согласия/несогласия, удивления и т.д. Овладеть в полном объеме лексикой

уроков основного учебника. Необходимо уметь построить небольшое сообщение-монолог по предложенной теме, пересказать отрывок текста, выделив в нем существенную информацию, ключевые слова и выражения. Уметь на основе изученного материала, используя фрагменты различных тем, составить диалог (монолог) в соответствии с предложенным в ситуации сценарием.

4. Перед выполнением контрольной работы следует ознакомиться с заданиями контрольной работы, чтобы понять, что собой представляют задания и как их выполнить. Для успешного написания контрольной работы по проверке лексико-грамматического материала необходимо повторить лексику к каждому тематическому разделу, обращая внимание на многозначность слов.

5. При выполнении разноуровневых (методических) заданий необходимо руководствоваться требованиями для подготовки Портфолио педагогического сопровождения.

Методические рекомендации для подготовки Портфолио педагогического сопровождения

Портфолио представляет собой подборку, коллекцию лучших работ и результатов студентов, которая демонстрирует их усилия, прогресс, достижения в определенной области деятельности. Портфолио является формой аутентичного оценивания образовательных результатов по продукту, созданному студентом в ходе учебной деятельности, и имеет своей целью:

- представить отчет обучающегося, увидеть картину значимых образовательных результатов;
- обеспечить отслеживание индивидуального прогресса студента по процессу образования в конкретном образовательном контексте;
- продемонстрировать его способности практически применять приобретенные знания и умения, полученные на занятиях по

дисциплине «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)» для решения методических задач в учебной деятельности.

Портфолио создаётся в течение всего периода изучения дисциплины «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)».

Портфолио – это совокупность студенческих работ и документов (включая электронные материалы, записанные на диск), собранных и представленных в виде папки с комплектом выполненных заданий. Все работы необходимо внести в список и вложить в папку. Список работ должен формироваться по порядку согласно темам занятий по дисциплине «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)».

Текст при составлении Портфолио должен быть выполнен печатным способом на листах формата А4, верхнее и нижнее поля – 20 мм, правое – 15 мм, левое – 30 мм, выравнивание по ширине, абзацный отступ 1,25 см, шрифт Times New Roman, размер шрифта – 14 пт, интервал одинарный.

При разработке элементов Портфолио следует придерживаться следующих принципов:

- 1) структуризация и логичность материалов, представленных в Портфолио;
- 2) целостность, тематическая завершенность материалов;
- 3) адекватность структуры Портфолио согласно формируемым компетенциям.

Критерии оценки самостоятельной работы

Степень успешности выполнения самостоятельной работы определяется по результатам контрольных мероприятий, включающих в себя различные виды устных и письменных работ.

Критерии оценки устного ответа:

Баллы (рейтингов ой оценки)	Оценка	Характеристика ответа
100-86 баллов	<i>«отлично»</i>	Студент владеет лексико-грамматическим материалом урока в полной мере. Он логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация. Объем высказывания не менее нормы. Студент владеет навыками беглого чтения. Он выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие.
85-76 баллов	<i>«хорошо»</i>	Студент владеет лексико-грамматическим материалом занятия и бегло читает текст, однако допускает незначительные ошибки. Он логично и в требуемом объеме строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании, демонстрирует умение рассуждать о фактах/событиях, старается приводить примеры и аргументы. Студентом допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки, допускаемые студентом, не препятствуют пониманию его речи. Учащийся не допускает фонематических ошибок.
75-61 баллов	<i>«удовлетворительно»</i>	Студент владеет лексико-грамматическим материалом урока не в полной мере. У него отсутствуют навыки беглого чтения. При построении монологического высказывания в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании, он демонстрирует знание проблемы, но не может достаточно убедительно аргументировать свою точку зрения. Высказывание не всегда логично, имеются повторы. Допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание. Речь в целом понятна, учащийся в основном соблюдает правильную интонацию. Объем высказывания - менее нормы.
60-50 баллов	<i>«неудовлетворительно»</i>	Уровень владения китайским языком не позволяет обучающемуся выполнить коммуникативную задачу. Работа студента представляет собой пересказанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы. Допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание. Большое количество фонематических ошибок. Студент

		испытывает затруднения с пониманием иноязычной речи на слух.
--	--	--

Критерии оценки письменной работы:

Баллы (рейтинговой оценки)	Оценка	Характеристика ответа
100-86 баллов	«отлично»	Студент владеет лексико-грамматическим материалом урока в полной мере, все предложения и устойчивые выражения переведены правильно, даны полные, развернутые ответы на вопросы по содержанию пройденного текста. При написании письменной работы допущено не более 2-х иероглифических ошибок.
85-76 баллов	«хорошо»	Студент владеет лексико-грамматическим материалом занятия, однако допускает незначительные ошибки в переводе предложений. Ответы на вопросы соответствуют содержанию пройденного текста. При написании письменной работы допущено не более 8-и иероглифических ошибок.
75-61 баллов	«удовлетво- рительно»	Студент владеет лексико-грамматическим материалом урока не в полной мере, допускает ошибки в переводе предложений и устойчивых выражений. Ответы на вопросы соответствуют содержанию пройденного текста, однако также содержат ошибки языкового характера. При написании письменной работы допущено от 9 до 15 иероглифических ошибок.
60-50 баллов	«неудовлетво- рительно»	Студент владеет изученным материалом не в полной мере, при написании работы допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки. Часть предложений и устойчивых выражений не переведена. Не выполнено задание на составление предложений. Ответы на вопросы по содержанию текста содержат смысловые ошибки. При написании письменной работы допущено свыше 15-ти иероглифических ошибок.

III. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/ п	Контролируем ые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Модуль 1. 7 семестр	УК-4.3 УК-4.4	знает	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену № 1-8

		УК-4.5 ПК-1.1 ПК-3.5	умеет	Сообщение (УО-3), Ролевая игра (ПР-10)	
			владеет	Круглый стол, дискуссия (УО-4), Творческое задание / индивидуальный проект (ПР-9)	
2	Модуль 1. 7 семестр	ПК-1.2 ПК-1.4	знает	Разноуровневые задания (ПР-11)	Портфолио педагогического сопровождения
			умеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
			владеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
4	Модуль 2. 8 семестр	УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ПК-1.1 ПК-3.5	знает	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету № 1-8
			умеет	Сообщение (УО-3), Ролевая игра (ПР-10)	
			владеет	Круглый стол, дискуссия (УО-4), Творческое задание / индивидуальный проект (ПР-9)	
5	Модуль 2. 8 семестр	ПК-1.2 ПК-1.4	знает	Разноуровневые задания (ПР-11)	Портфолио педагогического сопровождения
			умеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
			владеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
7	Модуль 3. 9 семестр	УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ПК-1.1 ПК-3.5	знает	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену № 9-13
			умеет	Сообщение (УО-3), Ролевая игра (ПР-10)	
			владеет	Круглый стол, дискуссия (УО-4), Творческое задание / индивидуальный проект (ПР-9)	
8	Модуль 3. 9 семестр	ПК-1.2 ПК-1.4	знает	Разноуровневые задания (ПР-11)	Портфолио педагогического сопровождения
			умеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
			владеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	

IV. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Гурулева, Т.Л. Практический курс речевого общения на китайском языке: учебник / Т.Л. Гурулева, Ц. Кунь. - М.: Восточная книга, 2016. - 448 с. - ISBN 978-5-7873-0999-7. - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - Режим доступа:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787309997.html>
2. Ли, Сяоци. Курс китайского языка «Voya Chinese». Средний уровень. Ступень II / Сяоци Ли, Миньбин Чжан; под редакцией А.Г. Сторожука; перевод Е.И. Митькина, Е.Н. Колпачкова, Н.Н. Власова. - Санкт-Петербург, Пекин: КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019. - 288 с. - ISBN 978-5-9925-1399-8. - Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. - Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/86695.html>
3. Разговорный китайский: практикум по устной речи: учеб. пособие / под ред. Яо Лисинь. - М.: ИНФРА-М, 2019. - 115 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; Режим доступа <http://new.znanium.com>]. - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-102639-7. - Текст: электронный. - Режим доступа:
<https://new.znanium.com/catalog/product/1005781>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Абдрахимов, Л.Г. Топик и комментарий в китайском языке. Учимся мыслить и говорить по-китайски. Экспериментальное учебное пособие по речевой практике на материале китайских пословиц и поговорок, примерах современного китайского языка / Л.Г. Абдрахимов, Л.А. Радус, В.В. Ткачук. - М.: Восточная книга, 2017. - 336 с. - ISBN 978-5-7873-1145-

7. - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - Режим доступа:

<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787311457.html>

2. Абдрахимов, Л.Г. Китайский язык. Практикум по аудированию, чтению, говорению: Учебное пособие / Л.Г. Абдрахимов, И.В. Кочергин, Х. Лилян. - М.: Восточная книга, 2017. - 320 с. - ISBN 978-5-7873-0981-2. - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - Режим доступа:

<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787309812.html>

3. Гурулева, Т.Л. Разговорный китайский язык: учебное пособие / Гурулева Т.Л., Дегтярева Н.В., Лоскутникова Н.Л., Цюй Кунь. - М.: Восточная книга, 2011. - 160 с. - ISBN 978-5-7873-0525-8. - Текст: электронный // ЭБС "Консультант студента": [сайт]. - Режим доступа:

<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305258.html>

4. Ли, Сяоци. Курс китайского языка «Voya Chinese». Средний уровень. Ступень I / Сяоци Ли, Яньфэн Чжао; под редакцией А.Г. Сторожука; перевод Е.И. Митькина, Е.Н. Колпачкова, Н.Н. Власова. - Санкт-Петербург, Пекин: КАРО, Издательство Пекинского университета, 2019. - 304 с. - ISBN 978-5-9925-1381-3. - Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. - Режим доступа:

<http://www.iprbookshop.ru/86694.html>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Научная библиотека ДВФУ: <https://www.dvfu.ru/library/>

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННО-СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ООП:

<https://www.dvfu.ru/library/electronic-resources/>

Официальные сайты органов государственной власти:

Федеральные порталы:

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки:
<http://www.obrnadzor.gov.ru/ru/>

Федеральный портал «Российское образование»: <http://www.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов:
<http://fcior.edu.ru/>

Федеральный образовательный портал - Экономика, Социология,
Менеджмент: <http://ecsocman.hse.ru/docs/16000225/>

"Единое окно доступа к образовательным ресурсам":
<http://window.edu.ru/>

Русскоязычные базы данных и ЭБС:

Электронно-библиотечная система Издательства "Лань"
(<https://e.lanbook.com/>);

Электронная библиотека "Консультант студента"
(<http://www.studentlibrary.ru/>);

Электронно-библиотечная система Znanium.com
(<https://new.znanium.com/>);

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS
(<http://www.iprbookshop.ru/>);

Электронно-библиотечная система "BOOK.ru" (<https://www.book.ru/>),

Электронная библиотека "ЮРАЙТ" (<https://urait.ru/>);

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
(<https://www.elibrary.ru/>)

[Зарубежные базы данных](#)

[Наукометрические, реферативные и библиографические БД](#)

[Патентные и нормативно-технические БД](#)

[Правовые базы данных](#)

Прочие ресурсы:

百度 <https://www.baidu.com/>

Большой китайско-русский словарь <http://bkrs.info/>

Китайско-русский русско-китайский словарь www.zhonga.ru

Официальный сайт экзамена китайского языка как иностранного
<http://www.chinesetest.cn/index.do>

Подкасты на китайском языке www.chinesepod.com

Сайт для изучения китайской письменности <http://www.zhongwen.com/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

- универсальные офисные прикладные программы и средства ИКТ: текстовые редакторы, электронные таблицы, программы подготовки презентаций, системы управления базами данных, органайзеры, графические пакеты и т.п.;
- глобальная компьютерная сеть Интернет, позволяющая получать доступ к мировым информационным ресурсам (электронным библиотекам, базам данных, хранилищам файлов и т.д.);
- автоматизированные поисковые системы;
- образовательные электронные издания.

Лицензия (подписка) на ПО (Windows-10; Windows server 2008; Windows server 2012; Windows server 2016; MS Office 2010; MS Office 2013):

Microsoft номер лицензии Standard Enrollment 62820593. Дата окончания 2020-06-30.

Торговый посредник: JSC “Softline Trade”. Номер заказа торгового посредника: Tr000270647-18.

Договор на предоставление услуг Интернет: Абонентский договор №243087 от 1.01.2018 оказания услуг связи.

V. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Программой дисциплины «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)» предусмотрена очная форма обучения. Аудиторная работа ведется в форме практических занятий. Важнейшим

этапом курса является самостоятельная работа студентов с использованием дополнительной литературы.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Структура и содержание практической части курса» и «Список учебной литературы и информационно-методическое обеспечение дисциплины». В первом разделе указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах, во втором – рекомендуемая литература и электронные образовательные ресурсы.

Обязательным условием успешного овладения китайским языком является подготовка студентов к практическим занятиям на регулярной основе, поскольку пропуск одного (тем более, нескольких) занятий может осложнить освоение разделов курса.

При подготовке к практическому занятию студенты должны: изучить и повторить языковой материал по заданной теме; изучить материалы практических заданий. Особое внимание должно уделяться практической отработке всех видов языковой компетенции, а также методической подготовке по предмету.

Методические указания по организации внеаудиторной самостоятельной работы способствуют организации последовательного изучения материала, вынесенного на самостоятельное освоение в соответствии с учебным планом, программой учебной дисциплины.

Самостоятельная работа как вид деятельности студента разнообразна. В качестве форм самостоятельной работы при изучении дисциплины «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)» предлагаются: повторение и закрепление лексического материала; подготовка пересказа учебного текста с элементами анализа; подготовка к контрольным работам, зачету и экзамену; прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме; активное участие в дискуссиях, диспутах; выполнение разноуровневых заданий, включая творческие проекты.

Технология самостоятельной работы должна обеспечивать овладение знаниями, закрепление и систематизацию знаний, формирование умений и навыков по предмету. В случае затруднений в выполнении тех или иных видов практических заданий следует обратиться за консультативной помощью к ведущему преподавателю.

В рамках дисциплины «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)» 100 часов практических занятий предполагают использование методов активного и интерактивного обучения:

Ролевая игра – это разыгрывание участниками группы сценки с заранее распределенными ролями в интересах овладения определенной поведенческой или эмоциональной стороной жизненных ситуаций.

Ролевая игра проводится в небольших группах (3-5 участников). Участники получают задание на карточках (на доске, листах бумаги и т.д.), распределяют роли, обыгрывают ситуацию и представляют (показывают) всей группе. Преподаватель может сам распределить роли с учетом характера обучающихся.

Преимущество этого метода в том, что каждый из участников может представить себя в предложенной ситуации, ощутить те или иные состояния более реально, почувствовать последствия тех или иных действий и принять решение.

Данная форма работы применяется для моделирования поведения и эмоциональных реакций людей в тех или иных ситуациях путем конструирования игровой ситуации, в которой такое поведение предопределено заданными условиями.

Рекомендуется использовать МАО «Ролевая игра» в рамках изучения следующих тем:

Модуль 1 (7 семестр)

Тема 1. «李群求职记» (2 часа).

Тема 2. «广告与顾客» (2 часа).

Модуль 2 (8 семестр)

Тема 1. «杜尼娅婶婶» (2 часа).

Тема 2. «冬雨» (2 часа).

Тема 3. «柳叶菜» (2 часа).

Модуль 3 (9 семестр)

Тема 1. «留学生涯苦与乐» (2 часа).

«Круглый стол» – это одна из организационных форм познавательной деятельности учащихся, позволяющая закрепить полученные ранее знания, восполнить недостающую информацию, сформировать умения решать проблемы, а также научить культуре ведения дискуссии.

Основной целью проведения «Круглого стола» является выработка у обучающихся профессиональных умений излагать и аргументировать собственные мысли, обосновывать предлагаемые решения и отстаивать свои убеждения. При этом происходит закрепление информации, полученной в ходе аудиторных занятий и самостоятельной работы с дополнительным материалом, а также выявление проблем и вопросов для обсуждения.

Смысл проведения «Круглого стола» состоит в обмене взглядами по конкретной проблеме. Это активный метод, позволяющий научиться отстаивать свое мнение и слушать других.

Рекомендуется использовать МАО «Круглый стол» в рамках изучения следующих тем:

Модуль 1 (7 семестр)

Тема 1. «李群求职记» (2 часа).

Тема 2. «广告与顾客» (2 часа).

Тема 3. «核桃的秘密» (2 часа).

Модуль 2 (8 семестр)

Тема 1. «杜尼娅婶婶» (2 часа).

Тема 2. «徐悲鸿先生生平» (2 часа).

Тема 3. «冬雨» (2 часа).

Тема 4. «柳叶菜» (2 часа).

Модуль 3 (9 семестр)

Тема 1. «无悔的选择» (2 часа).

Тема 2. «留学生涯苦与乐» (2 часа).

Метод «займи позицию» – его использование позволяет организовать аргументированное обсуждение вопроса, выявить имеющиеся мнения, увидеть сторонников и противников той или иной позиции. Обсуждение начинается с постановки дискуссионного вопроса, т.е. вопроса, предполагающего противоположные, взаимоисключающие ответы. Все студенты группы, подумав над вопросом, подходят к одной из четырех табличек, размещенных в разных частях аудитории: «абсолютно за», «абсолютно против», «скорее за», «скорее против» или «полностью согласен», «полностью не согласен», «скорее согласен», «скорее не согласен». Заняв определенную позицию, участники обмениваются мнениями по дискуссионной проблеме и приводят аргументы в поддержку своей позиции. Любой участник может свободно поменять позицию под влиянием убедительных аргументов.

Рекомендуется использовать метод «займи позицию» в рамках изучения следующих тем:

Модуль 1 (7 семестр)

Тема 1. «李群求职记» (2 часа).

Дискуссионный вопрос: 李群应该找到稳定, 体面的工作。

Тема 2. «核桃的秘密» (2 часа).

Дискуссионный вопрос: 刘真做了一件不光彩的事情。

Модуль 2 (8 семестр)

Тема 1. «杜尼娅婶婶» (2 часа).

Дискуссионный вопрос: 杜尼娅婶婶应该告诉玛丽娜, 格林欺骗她。

Тема 2. «冬雨» (2 часа).

Дискуссионный вопрос: 老师不一定喜欢孩子。

Тема 3. «柳叶菜» (2 часа).

Дискуссионный вопрос: 孩子夺走松果, 松鼠不会怪。

Модуль 3 (9 семестр)

Тема 1. «无悔的选择» (2 часа).

Дискуссионный вопрос: 陈书勤不应该舍下爱人和孩子去山西。

Творческие задания / проекты.

Под ***творческими заданиями*** понимаются такие учебные задания, которые требуют от обучающихся не простого воспроизведения информации, а творчества, поскольку задания содержат большой или меньший элемент неизвестности и имеют, как правило, несколько подходов.

Творческое задание составляет содержание, основу любого интерактивного метода. Творческое задание (особенно практическое и близкое к жизни обучающегося) придает смысл обучению, мотивирует обучающихся. Неизвестность ответа и возможность найти свое собственное «правильное» решение, основанное на своем персональном опыте и опыте своего коллеги, друга, позволяют создать фундамент для сотрудничества, сообучения, общения всех участников образовательного процесса, включая педагога.

Разработка проекта (метод проектов) – это способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы (технология), которая должна завершиться вполне реальным, осязаемым практическим результатом, оформленным тем или иным образом. Это совокупность приёмов, действий учащихся в их определённой последовательности для достижения поставленной задачи – решения проблемы, лично значимой для обучающихся и оформленной в виде некоего конечного продукта.

Основное предназначение метода проектов состоит в предоставлении обучающимися возможности самостоятельного приобретения знаний в

процессе решения практических задач или проблем, требующего интеграции знаний из различных предметных областей. В основе метода проектов лежит развитие познавательных навыков обучающихся, умений самостоятельно конструировать свои знания, умений ориентироваться в информационном пространстве, развитие критического и творческого мышления

Рекомендуется использовать МАО «Творческие задания / проекты» в рамках изучения следующих тем:

Модуль 1 (7 семестр)

Тема 1. «李群求职记» (2 часа).

Тема 2. «广告与顾客» (2 часа).

Модуль 2 (8 семестр)

Тема 1. «徐悲鸿先生生平» (2 часа).

Тема 2. «冬雨» (2 часа).

Тема 3. «柳叶菜» (2 часа).

Модуль 3 (9 семестр)

Тема 1. «无悔的选择» (2 часа).

Тема 2. «留学生涯苦与乐» (2 часа).

Метод Портфолио является одним из вариантов реализации активных форм обучения. Он представляет собой современную образовательную технологию, в основе которой лежит метод аутентичного оценивания результатов образовательной деятельности.

Основным назначением портфолио является систематизация обучаемым накапливаемых им опыта, знаний, отображение сформированности его профессиональных компетенций и более четкое самоосмысление им направления своего развития в будущей профессиональной деятельности.

Метод Портфолио – один из тех методов, который растянут во времени, так как результат формируется к окончанию курса обучения, либо

отдельного модуля. Каждый студент самостоятельно фиксирует результаты обучения, формируя из них своего рода учебную и творческую копилку.

В рамках курса «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)» студенты формируют «Портфолио педагогического сопровождения», которое содержит материалы, используемые ими для решения методических задач в учебной деятельности.

Рекомендуется использовать метод Портфолио в рамках изучения всех тем в следующем объеме:

Модуль 1 (7 семестр) – 18 часов.

Модуль 2 (8 семестр) – 18 часов.

Модуль 3 (9 семестр) – 8 часов.

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
690922, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс д.10, корпус D, ауд. D743, Лекционная аудитория с мультимедийным оборудованием	Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью (посадочных мест – 26) Оборудование: "Мультимедийное оборудование: Экран проекционный Screen Line Trim White Ice 50 см черная кайма сверху, размер рабочей области 236x147 см Документ-камера Avervision CP355AF ЖК-панель 47"", Full HD, LG M4716 CCBA Мультимедийный проектор Mitsubishi EW330U, 3000 ANSI Lumen, 1280x800 Сетевая видеокамера MultipixMP -HD718" Доска аудиторная, переносной компьютер (ноутбук Lenovo) с сумкой – 1 шт.	1) Microsoft Office, Microsoft Visual Studio, Microsoft Teams, Microsoft Visio. Торговый посредник: JSC "Softline Trade". Номер лицензии Standard Enrollment 65961241. Дата окончания 30.11.2023. 2) Math Cad Education University Edition. Номер лицензии Academic Mathcad License 14.0 EERU-09/071- 1. Лицензия бессрочно. 3) Lab VIEW Student Edition. Договор №ЭА-442-15 от 18.01.16 лот 6. Поставщик АО «СофтЛайнТрейд». Лицензия бессрочно. 4) Virtual Box. Свободное программное обеспечение. 5) Logisim. Свободное программное обеспечение.
690922, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс д.10, корпус D, ауд. D741, Лекционная аудитория с мультимедийным оборудованием	Помещение укомплектовано специализированной учебной мебелью (посадочных мест – 50) Оборудование: "Мультимедийное оборудование: Экран проекционный Screen Line Trim White Ice 50 см черная кайма сверху, размер рабочей области 236x147 см Документ-камера Avervision CP355AF ЖК-панель 47"", Full HD, LG M4716 CCBA	1) Microsoft Office, Microsoft Visual Studio, Microsoft Teams, Microsoft Visio. Торговый посредник: JSC "Softline Trade". Номер лицензии Standard Enrollment 65961241. Дата окончания 30.11.2023. 2) Math Cad Education University Edition. Номер лицензии Academic Mathcad License 14.0 EERU-09/071- 1. Лицензия бессрочно.

	Мультимедийный проектор, Mitsubishi EW330U, 3000 ANSI Lumen, 1280x800 видеочасть Multipix Доска аудиторная, компьютер (ноутбук Lenovo) с сумкой – 1 шт.	3) Lab VIEW Student Edition. Договор №ЭА-442-15 от 18.01.16 лот 6. Поставщик АО «СофтЛайнТрейд». Лицензия бессрочно. 4) Virtual Box. Свободное программное обеспечение. 5) Logisim. Свободное программное обеспечение.
--	---	--

VII. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Паспорт ФОС

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)	
УК-4.3. Способность использовать изученные лексические единицы в ситуациях повседневного, социально-культурного и делового общения на иностранном языке.	Знает	активный лексический минимум в рамках изучаемых тем
	Умеет	применять изученные лексические единицы адекватно ситуации общения
	Владеет (навык)	навыками употребления иноязычной лексики в учебных ситуациях повседневного, социально-культурного и делового общения
УК-4.4. Способность распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции для осуществления межкультурного общения на иностранном языке.	Знает	активный грамматический минимум по предмету
	Умеет	понимать и употреблять в речи активные грамматические конструкции и построения
	Владеет (навык)	навыками грамматически правильного оформления устной и письменной речи на китайском языке
УК-4.5. Способность строить высказывания, применяя изученные лексико-грамматические единицы в соответствии с правилами иностранного языка.	Знает	особенности лексического и грамматического строя китайского языка
	Умеет	применять изученный лексико-грамматический материал для построения высказываний на китайском языке
	Владеет (навык)	навыками лингвистически верного построения устных и письменных иноязычных высказываний

ПК-1.1. Демонстрирует знание преподаваемого предмета в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, его истории и места в мировой культуре и науке.	Знает	особенности языкового строя, нормы и условия коммуникации в китайском языке
	Умеет	применять знания языкового строя и литературных норм китайского языка в различных ситуациях межличностного и профессионального общения
	Владеет (навык)	коммуникативными навыками на китайском языке
ПК-1.2. Разрабатывает и реализует программы учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы на основе использования предметных методик.	Знает	принципы проектирования образовательного процесса
	Умеет	планировать и организовывать различные виды деятельности по предмету
	Владеет (навык)	навыками организации учебного процесса на практических занятиях по китайскому языку
ПК-1.4. Реализует предметное содержание в обучении учебному предмету на основе релевантных методов обучения и современных образовательных технологий.	Знает	цели, задачи, принципы, методы и приемы обучения китайскому языку
	Умеет	применять современные методы и образовательные технологии в обучении китайскому языку
	Владеет (навык)	навыками решения учебно-методических задач
ПК-3.5. Использует возможности образовательной среды для достижения метапредметных, предметных и личностных результатов согласно ФГОС и примерной образовательной программы.	Знает	возможности практического владения китайским языком для достижения метапредметных, предметных и личностных результатов обучения
	Умеет	формировать универсальные учебные действия на китайском языке
	Владеет (навык)	приемами достижения образовательных результатов по предмету

№ п/п	Контролируемые разделы / темы	Код и наименование индикатора достижения	Оценочные средства	
			текущий контроль	промежуточная аттестация

	ДИСЦИПЛИНЫ				
1	Модуль 1. 7 семестр	УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ПК-1.1 ПК-3.5	знает	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену № 1-8
			умеет	Сообщение (УО-3), Ролевая игра (ПР-10)	
			владеет	Круглый стол, дискуссия (УО-4), Творческое задание / индивидуальный проект (ПР-9)	
2	Модуль 1. 7 семестр	ПК-1.2 ПК-1.4	знает	Разноуровневые задания (ПР-11)	Портфолио педагогического сопровождения
			умеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
			владеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
4	Модуль 2. 8 семестр	УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ПК-1.1 ПК-3.5	знает	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету № 1-8
			умеет	Сообщение (УО-3), Ролевая игра (ПР-10)	
			владеет	Круглый стол, дискуссия (УО-4), Творческое задание / индивидуальный проект (ПР-9)	
5	Модуль 2. 8 семестр	ПК-1.2 ПК-1.4	знает	Разноуровневые задания (ПР-11)	Портфолио педагогического сопровождения
			умеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
			владеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
7	Модуль 3. 9 семестр	УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ПК-1.1 ПК-3.5	знает	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену № 9-13
			умеет	Сообщение (УО-3), Ролевая игра (ПР-10)	
			владеет	Круглый стол, дискуссия (УО-4), Творческое задание / индивидуальный проект (ПР-9)	
8	Модуль 3. 9 семестр	ПК-1.2 ПК-1.4	знает	Разноуровневые задания (ПР-11)	Портфолио педагогического сопровождения
			умеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	
			владеет	Разноуровневые задания (ПР-11)	

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
УК-4.3. Способность использовать изученные лексические единицы в ситуациях повседневного, социально-культурного и делового общения на иностранном языке	знает (пороговый уровень)	активный лексический минимум в рамках изучаемых тем	знание лексических единиц согласно учебной программе	знает лексику по изученным темам, ее значение и особенности употребления
	умеет (продвинутый уровень)	применять изученные лексические единицы адекватно ситуации общения	умение производить лексический отбор	в процессе общения отбирает лексику, соответствующую коммуникативной ситуации
	владеет (высокий уровень)	навыками употребления иноязычной лексики в учебных ситуациях повседневного, социально-культурного и делового общения	владение лексикой разных тематических групп	может общаться на бытовые, социальные и деловые темы на китайском языке в рамках изученного материала
УК-4.4. Способность распознавать и употреблять изученные грамматические категории и конструкции для осуществления межкультурного общения на иностранном языке	знает (пороговый уровень)	активный грамматический минимум по предмету	знание морфологии и синтаксиса китайского языка	знает правила образования грамматических форм слов и особенности построения предложений в китайском языке
	умеет (продвинутый уровень)	понимать и употреблять в речи активные грамматические конструкции и построения	владение изученным грамматическим материалом	понимает на слух и на письме, а также использует в собственной речи на китайском языке изученные грамматические явления
	владеет (высокий уровень)	навыками грамматически правильного оформления устной и письменной речи на китайском языке	сформированность грамматических навыков	умеет строить речевое высказывание в соответствии с грамматическими нормами китайского языка
УК-4.5.	знает	особенности	знание	способен в

Способность строить высказывания, применяя изученные лексико-грамматические единицы в соответствии с правилами иностранного языка	(пороговый уровень)	лексического и грамматического строя китайского языка	лексических и грамматических норм китайского языка	высказывании на китайском языке найти и объяснить лексические и грамматические ошибки
	умеет (продвинутый уровень)	применять изученный лексико-грамматический материал для построения высказываний на китайском языке	наличие языковой компетенции	способен составить монолог и/или организовать диалогическое общение на основе изученного лексико-грамматического материала
	владеет (высокий уровень)	навыками лингвистически верного построения устных и письменных иноязычных высказываний	владение речевыми умениями	умеет логически верно и ясно строить устную и письменную речь на китайском языке в соответствии с коммуникативной задачей
ПК-1.1. Демонстрирует знание преподаваемого предмета в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, его истории и места в мировой культуре и науке	знает (пороговый уровень)	особенности языкового строя, нормы и условия коммуникации в китайском языке	наличие системных знаний по предмету	демонстрирует знание языковых средств китайского языка, а также особенностей речевого и неречевого поведения его носителей
	умеет (продвинутый уровень)	применять знание китайского языка в различных ситуациях межличностного и профессионального общения	владение китайским языком на уровне, достаточном для осуществления устной и письменной коммуникации	умеет устанавливать иноязычное речевое взаимодействие с другими участниками образовательного процесса
	владеет (высокий уровень)	коммуникативными навыками на китайском языке	коммуникативная компетентность	умеет осуществлять общение на китайском языке адекватно коммуникативной ситуации

ПК-1.2. Разрабатывает и реализует программы учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы на основе использования предметных методик	знает (пороговый уровень)	принципы проектирования образовательного процесса	умение планировать учебную работу по предмету	умеет самостоятельно выбирать формы и методы обучения адекватно целям и задачам учебного процесса, а также содержанию учебного материала
	умеет (продвину-тый уровень)	планировать и организовывать различные виды деятельности по предмету	знание особенностей обучения китайскому языку	умеет организовать учебную деятельность обучающихся, направленную на формирование языковых навыков и развитие речевых умений по китайскому языку
	владеет (высокий уровень)	навыками организации учебного процесса на практических занятиях по китайскому языку	владение методикой преподавания китайского языка	способен разработать и провести фрагмент учебного занятия по дисциплине
ПК-1.4. Реализует предметное содержание в обучении учебному предмету на основе релевантных методов обучения и современных образовательных технологий	знает (пороговый уровень)	цели, задачи, принципы, методы и приемы обучения китайскому языку	наличие методических знаний по предмету	умеет планировать способы достижения результата обучения исходя из поставленных целей и задач
	умеет (продвину-тый уровень)	применять современные методы и образовательные технологии в обучении китайскому языку	знание современных образовательных технологий и методов обучения	может осуществлять разработку практико-ориентированных заданий на основе современных методов и технологий обучения
	владеет (высокий уровень)	навыками решения учебно-методических задач	способность реализовать практические цели обучения	способен решать задачи, направленные на организацию обучения практическому владению китайским языком

ПК-3.5. Использует возможности образовательной среды для достижения метапредметных, предметных и личностных результатов согласно ФГОС и примерной образовательной программы	знает (пороговый уровень)	возможности практического владения китайским языком для достижения метапредметных, предметных и личностных результатов обучения	готовность к овладению китайским языком как средством межличностного и профессионального общения	демонстрирует наличие мотивации к изучению китайского языка и способности саморазвития
	умеет (продвину-тый уровень)	формировать универсальные учебные действия на китайском языке	способность к овладению знаниями, умениями и компетенциями	способен осуществлять регулятивные, познавательные и коммуникативные действия по предмету
	владеет (высокий уровень)	приемами достижения образовательных результатов по предмету	достижение метапредметных, предметных и личностных результатов обучения	владеет учебным материалом в полном объеме; умеет самостоятельно совершенствовать знания, умения и навыки по предмету; демонстрирует готовность к профессиональной деятельности

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Оценка знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине «Практикум по устной и письменной коммуникации (китайский язык)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ, является обязательной и осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестации

Текущая аттестация проводится в форме контрольных мероприятий (контроля посещений занятий, устного опроса, выполнения практических заданий по совершенствованию навыков и умений устной и письменной

речи) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (посещаемость занятий, активность на занятиях, своевременность выполнения практических заданий);
- степень усвоения языкового и речевого материала;
- уровень овладения речевыми умениями и навыками решения коммуникативных и методических задач;
- результаты самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация осуществляется в формах зачета (8 семестр) и экзаменов (7, 9 семестры), которые проводятся в устной форме и определяют уровень сформированности универсальных и профессиональных компетенций по предмету.

Все формы промежуточной аттестации включают в себя 2 вопроса, один из которых определяет уровень овладения речевыми умениями и навыками решения коммуникативных задач (чтение и перевод отрывка из текста на китайском языке; пересказ текста с элементами анализа; беседа на определенную тему), а второй – уровень овладения практическими умениями и навыками решения конкретных методических задач (портфолио педагогического сопровождения).

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Вопросы к зачету

Модуль 2 (8 семестр)

1. 人与人之间的关系。
2. 爱情的烦恼。
3. 徐悲鸿先生生平。

4. 徐悲鸿艺术创作的特点。
5. 老师对学生的态度。
6. 孩子和成年人的世界观区别。
7. 保护环境。
8. 我住的地方最有名的植物。

Вопросы к экзамену

Модуль 1 (7 семестр)

1. 职业的选择。
2. 我理想的工作。
3. 人对生活不同的态度。
4. 广告在我们的生活中。
5. 好广告的特点。
6. 坏广告的特点。
7. 我们生活中不光彩的事情。
8. 儿童的错误。

Модуль 3 (9 семестр)

9. 乡村老师工作的苦与乐。
10. 我选择师范教育的理由。
11. 支持志愿者的工作。
12. 留学的好处和短处。
13. 在教外语有作用的教学法。

Портфолио педагогического сопровождения

1. Разрабатывать сценарий ролевой игры по теме, принимать в ней участие

- и оценивать качество ее проведения (совместно с преподавателем).
2. Разрабатывать алгоритм реализации проекта, организовать и реализовать проектную деятельность (совместно с преподавателем).
 3. Проводить диктанты:
 - с целью совершенствования аудитивных навыков;
 - с целью осуществления контроля сформированности лексико-грамматических навыков;
 - с целью развития умений письменной речи.
 4. Применять лексико-грамматические интерактивные приемы на уроке.
 5. Применять дидактический раздаточный материал (в т.ч. ИКТ) для обучения китайскому языку.
 6. Обучать аудированию в механической записи (совместно с преподавателем, самостоятельно).
 7. Обучать монологической речи на основе схем и опор.
 8. Обучать двустороннему диалогу-расспросу на основе функциональных схем (совместно с преподавателем, самостоятельно).
 9. Осуществлять контроль понимания основного содержания прочитанного текста.

Критерии выставления оценки студенту на зачете:

✓ 100-61 баллов («зачтено») выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, свободно справляется с вопросами, использует в ответе изученную лексику и грамматику. Неточности в ответе студента являются несущественными, количество языковых ошибок не превышает пяти. Представленные студентом в Портфолио педагогического сопровождения документы (материалы) демонстрируют его способность решать методические задачи в предметной области.

✓ 60-50 баллов («не зачтено») выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, в ответе допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет устно-речевые задания. Представленные студентом в Портфолио педагогического сопровождения документы (материалы) демонстрируют его неспособность применять изученный материал для решения методических задач в учебной деятельности. Студент не может продолжать обучение без дополнительных занятий по изучаемой дисциплине.

Критерии оценки устного ответа студента на экзамене:

✓ 100-86 баллов / «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, свободно справляется с вопросами, использует в ответе изученный лексико-грамматический материал, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

✓ 85-76 баллов / «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, владеет необходимыми навыками и приемами выполнения устно-речевых заданий.

✓ 75-61 баллов / «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении речевого материала, испытывает затруднения при выполнении устно-речевых заданий.

✓ 60-50 баллов / «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет устно-речевые задания. Как правило, оценка «неудовлетворительно»

ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Критерии оценки Портфолио педагогического сопровождения:

✓ 100-86 баллов / «отлично» – представленные в Портфолио документы (материалы) демонстрируют глубину и прочность усвоения программного материала, а также способность применять его для решения методических задач в учебной деятельности. Портфолио характеризуется полнотой и логичностью представленных материалов, высоким уровнем оценок всех видов работ. Материалы Портфолио иллюстрируют самостоятельную работу студента, нестандартный подход к выполнению различных типов заданий; свидетельствуют о больших приложенных усилиях и очевидном прогрессе студента, систематичности ведения Портфолио. В оформлении Портфолио ярко проявляются оригинальность, творчество и высокий уровень владения информационно-коммуникационными технологиями.

✓ 85-76 баллов / «хорошо» – представленные в Портфолио документы (материалы) демонстрируют прочность усвоения программного материала, способность применять его для решения методических задач в учебной деятельности. Портфолио характеризуется полнотой представленных материалов, высоким уровнем оценок большинства работ. Материалы Портфолио иллюстрируют самостоятельную работу студента, свидетельствуют о приложенных усилиях и прогрессе студента, систематичности ведения Портфолио, достаточно высоком уровне владения информационно-коммуникационными технологиями, однако недостаточно выражены оригинальность и творчество в оформлении.

✓ 75-61 баллов / «удовлетворительно» – представленные в Портфолио документы (материалы) демонстрируют готовность студента решать методические задачи в учебной деятельности, но его уровень владения

изученным материалом не позволяет качественно разработать комплект документов. В Портфолио представлена большая часть материалов от содержания всего комплекта документов. Портфолио пополнялось нерегулярно, иллюстрирует основной, элементарный уровень подготовки студента, низкий уровень владения информационно-коммуникационными технологиями.

✓ 60-50 баллов / «неудовлетворительно» – представленные в Портфолио документы (материалы) демонстрируют неспособность студента применять изученный материал для решения методических задач в учебной деятельности. В Портфолио представлены отрывочные сведения из различных разделов, отдельные, незаконченные работы, которые носят шаблонный характер, содержат большое количество языковых и методических ошибок. По такому Портфолио практически невозможно определить прогресс в обучении и уровень сформированности компетенций.

Оценочные средства для текущей аттестации

Образец контрольной работы

Контрольная работа по теме «李群求职记»

(一) 回答问题:

1. 在找工作、赚钱、花钱等方面，李群和作者有哪些不同的想法？
2. 作者为什么佩服李群？你对李群的意见是什么？

(二) 造句:

趁着， 偶然， 意味。

(三) 翻译短语:

1. суть в том, что...;
2. выплатить гонорар;

3. одеться как рабочий;
4. на каком основании?
5. принимать гостей;
6. спокойно на душе;
7. потерять достоинство;
8. нельзя не признать;
9. включая соседей;
10. абсолютно безрезультатно.

(四) 翻译句子:

1. Петя обладает настойчивостью, он ни в коем случае не откажется от своего решения.
2. В нашу компанию требуется молодая энергичная девушка на должность секретаря.
3. Я решила принять предложение китайской стороны – может быть повезет, и я разбогатею.
4. Ситуация в мире нестабильная, каждый день происходят изменения, очень трудно приспособиться.
5. За время учебы в ДВФУ я овладела множеством знаний и сейчас занимаюсь переводческой деятельностью.
6. Я не люблю носить модную одежду, чувствую себя уверенно только в джинсах и футболке.
7. Сяо Чжан вышел из-под опеки родителей, открыл свой ресторан и самостоятельно зарабатывает деньги.
8. Директор Ли очень занятой человек, все 8 часов рабочего дня распланированы до отказа, Вам не удастся поговорить с ним лично.
9. Я завидую своему другу – у него приличная работа, неплохое материальное положение, есть возможность ездить за границу для расширения кругозора.

10. Ежемесячная плата за найм квартиры составляет 200 долларов, у меня в наличии 100, этой суммы денег хватит прожить только 2 недели.

Критерии оценки контрольной работы:

✓ 100-86 баллов / «отлично» выставляется студенту, если он владеет лексико-грамматическим материалом урока в полной мере, все предложения и устойчивые выражения переведены правильно, даны полные, развернутые ответы на вопросы по содержанию изученного текста. При написании контрольной работы допущено не более 3-х иероглифических ошибок.

✓ 85-76 баллов / «хорошо» выставляется студенту, если он владеет лексико-грамматическим материалом занятия, однако допускает незначительные ошибки в переводе предложений. Ответы на вопросы соответствуют содержанию пройденного текста. При написании контрольной работы допущено не более 8 иероглифических ошибок.

✓ 75-61 баллов / «удовлетворительно» выставляется студенту, если он владеет лексико-грамматическим материалом урока не в полной мере, допускает ошибки в переводе предложений и устойчивых выражений. Ответы на вопросы соответствуют содержанию изученного текста, однако также содержат ошибки языкового характера. При написании контрольной работы допущено от 9 до 15 иероглифических ошибок.

✓ 60-50 баллов / «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он владеет изученным материалом не в полной мере, при написании работы допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки. Часть предложений и устойчивых выражений не переведена. Не выполнена часть заданий. Ответы на вопросы по содержанию текста содержат смысловые ошибки. При написании контрольной работы допущено свыше 15 иероглифических ошибок.

Темы устных сообщений

Модуль 1 (7 семестр)

1. 李群的选择。
2. 李群和作者不同的世界观。
3. 年轻人就业的困难。
4. 广告的作用。
5. 好广告的例子。
6. 坏广告的例子。
7. 童年不光彩的事情。
8. 生活中神秘的东西。

Модуль 2 (8 семестр)

1. 杜尼娅婶婶的人品。
2. 格林下流的动作。
3. 徐悲鸿先生对艺术的贡献。
4. 徐悲鸿的创作。
5. 老师和学生的关系。
6. 孩子们的世界观。
7. 保护环境。
8. 我住的地方最有名的植物。

Модуль 3 (9 семестр)

1. 乡村老师工作的苦与乐。
2. 我选择师范教育的理由。
3. 志愿者的工作。

4. 留学的好处和短处。
5. 在教外语有作用的教学法。

Критерии оценки устного сообщения:

✓ 100-86 баллов / «отлично» выставляется, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие; использован богатый лексический и грамматический материал по изученной теме; продемонстрировано владение грамотной монологической речью на китайском языке, навыками самостоятельной работы по изученной теме; фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.

✓ 85-76 баллов / «хорошо» выставляется, если студент раскрыл содержание темы для устного сообщения, выразил и аргументировал собственную точку зрения на проблему; монологическая речь характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; использован изученный лексический и грамматический материал; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы и/или 3-4 лексико-грамматических ошибок.

✓ 75-61 баллов / «удовлетворительно» выставляется, если студент в целом раскрыл содержание темы для устного сообщения, но проявил слабые аналитические способности, а также испытывал затруднения при аргументации собственной точки зрения на проблему; речь студента характеризуется достаточной смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; использован достаточный объем лексического и грамматического материала по изученной теме; допущено не более 2 ошибок при объяснении смысла или содержания проблемы и/или 6-8 лексико-грамматических ошибок.

✓ 60-50 баллов / «неудовлетворительно» выставляется, если студент не смог раскрыть содержание темы для устного сообщения, не сумел

проанализировать проблему и выразить свою точку зрения; работа представляет собой полностью пересказанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев; допущено 3 и более ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы; продемонстрировано незнание лексико-грамматического материала по теме.

Ролевые игры

Модуль 1 (7 семестр)

Ролевая игра по теме «李群求职记»

1. Концепция игры: Студенты делятся на пары, каждой из которых предлагается придумать и разыграть сценку «Трудоустройство», в ходе которой работодатель и соискатель обсуждают свои ожидания относительно работы.
2. Роли: работодатель (招聘者), соискатель (求职者).
3. Ожидаемый результат: закрепление изученной лексики по теме, развитие творческих способностей обучающихся, развитие умений диалогической речи.

Ролевая игра по теме «广告与顾客»

1. Концепция игры: Студенты делятся на пары, каждой из которых предлагается придумать и разыграть сценку «В магазине / На рынке», когда покупатель задаёт наводящие вопросы, а продавец всеми способами рекламирует свой товар.
2. Роли: продавец (售货员), покупатель (顾客).
3. Ожидаемый результат: развитие творческих способностей обучающихся, формирование социокультурной компетенции, развитие умений диалогической речи.

Модуль 2 (8 семестр)

Ролевая игра по теме «杜尼娅婶婶»

1. Концепция игры: Студенты делятся на подгруппы, каждой из которых предлагается придумать и разыграть разные варианты продолжения истории, описанной в тексте «杜尼娅婶婶».
2. Роли: т. Дуня (杜尼娅婶婶), Гриша (格林), Марина (玛丽娜), Петровна (彼得罗夫娜).
3. Ожидаемый результат: развитие умений прогнозирования и творческих способностей обучающихся, развитие умений диалогической речи.

Ролевая игра по теме «冬雨»

1. Концепция игры: Студенты делятся на подгруппы, каждой из которых предлагается разыграть случай в трамвае, описанный в тексте «冬雨».
2. Роли: учитель (教员), невежливый парень (不礼貌的小伙子), маленькая художница (小画家), её брат (她弟弟), кондуктор (售票员).
3. Ожидаемый результат: закрепление изученной лексики по теме, развитие умений диалогической речи, обучение работе в сотрудничестве.

Ролевая игра по теме «柳叶菜»

1. Концепция игры: участники обсуждают, какие полезные растения произрастают в их родных краях и почему необходимо беречь окружающую среду.
2. Роли: студенты, приехавшие на учебу из разных регионов России (俄罗斯各区大学生); сотрудники лесничества (林业工作人员).
3. Ожидаемый результат: участники ролевой игры научатся грамотно задавать вопросы, аргументированно высказываться по теме и отстаивать свою точку зрения.

Модуль 3 (9 семестр)

Ролевая игра по теме «留学生涯苦与乐»

1. Концепция игры: представители различных зарубежных вузов знакомят российских студентов с условиями обучения и проживания в вузе.
2. Роли: представители вузов (外国大学的代表); студенты (大学生); сотрудник консульства России (俄罗斯领事馆官员).
3. Ожидаемый результат: участники закрепят лексический материал по изучаемой теме; выработают навыки критического осмысления получаемой информации.

Критерии оценки участия каждого студента в ролевой игре:

✓ 100-86 баллов / «отлично» выставляется студенту, если он может инициировать беседу, развить тему, поддержать общение; если студент владеет лексикой по теме, говорит свободно, в естественном темпе, с соблюдением грамматических норм китайского языка; проявляет эмоциональность, предписанную ролью; демонстрирует знание социокультурных особенностей страны изучаемого языка.

✓ 85-76 баллов / «хорошо» выставляется студенту, если он может начинать разговор, вступать в разговор, поддерживать общение; если студент владеет лексикой по теме, но изредка допускает ошибки языкового характера, которые тут же самостоятельно исправляет; в речи делает явно выраженные длительные паузы, обусловленные выбором языковых средств, что снижает темп речи; не всегда проявляет эмоциональность, предписанную ролью; владеет социокультурной компетенцией.

✓ 75-61 баллов / «удовлетворительно» выставляется студенту, если он может участвовать в игре в соответствии с предписанной ролью, демонстрирует знание социокультурных особенностей страны изучаемого языка, но владеет ограниченным количеством языковых средств, что

препятствует свободному общению; студент допускает лексические и грамматические ошибки, которые не затрудняют понимание сказанного; речь студента неэмоциональна, темп речи замедленный; объём высказываний минимальный для поддержания беседы.

✓ 60-50 баллов / «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он не может инициировать и поддержать разговор с партнёром, произносит только короткие, заранее заготовленные фразы, не способствующие общению; нарушает логику высказываний; допускает множественные ошибки языкового характера, которые затрудняют понимание речи; демонстрирует незнание проблемной ситуации.

Индивидуальные творческие задания / проекты

Модуль 1 (7 семестр)

1. Составьте резюме для поиска работы.
2. Создайте рекламный ролик любого товара на выбор.

Модуль 2 (8 семестр)

1. Создайте виртуальную экскурсию по галерее известных китайских художников.
2. Создайте презентацию / ролик о профессии учителя на День открытых дверей.
3. Составьте проект по улучшению экологической обстановки в городе, в котором вы проживаете.

Модуль 3 (9 семестр)

1. Подготовьте презентацию высшего учебного заведения для привлечения абитуриентов.

2. Составьте проект по созданию консалтинговой компании для предоставления услуг желающим обучаться за границей.

Критерии оценки творческого задания / проекта

✓ 100-86 баллов / «отлично» выставляется студенту, если он проявил самостоятельность и творческий подход, проработал не менее 5 источников информации на китайском и русском языках по теме проекта, подготовил логичную и связную презентацию результатов проектной деятельности, в том числе, с использованием мультимедийного оборудования; представление проекта характеризуется полнотой раскрытия темы, грамотностью изложения, использованием иллюстративного материала, а также собственными аргументированными выводами студента.

✓ 85-76 баллов / «хорошо» выставляется студенту, если он проявил самостоятельность и творческий подход, проработал не менее 3 источников информации на китайском и русском языках по теме проекта, подготовил логичную и связную презентацию результатов проектной деятельности, в том числе, с использованием мультимедийного оборудования; представление проекта характеризуется использованием иллюстративного материала, а также собственными аргументированными выводами студента, содержание соответствует заданию, однако не все аспекты раскрыты, при изложении материала студент допустил 1-2 смысловые и/или 2-3 языковые ошибки.

✓ 75-61 баллов / «удовлетворительно» выставляется студенту, если при разработке проекта он использовал 1-2 источника информации, в основном на русском языке; презентация проекта в целом раскрывает содержание темы, сопровождается иллюстративным материалом, в том числе, с использованием технического оборудования, но не всегда отличается логичностью изложения; в работе есть только элементы творчества; студент не представил собственные выводы по результатам разработки проекта; также имеются несколько смысловых и/или 5-8

языковых ошибок.

✓ 60-50 баллов / «неудовлетворительно» выставляется студенту, если творческое задание выполнено формально; подготовленный проект не раскрывает содержания темы и демонстрирует неумение студента самостоятельно работать с источниками информации, в том числе на китайском языке; собранная информация не анализируется и не оценивается; изложение результатов проектной деятельности отличается большим количеством смысловых и языковых ошибок; отсутствуют собственные выводы студента, в презентации не использованы изображения, аудио и другие мультимедийные возможности.

Перечень дискуссионных тем для «Круглого стола»

Модуль 1 (7 семестр)

1. 对赚钱与花钱不同的看法 (Как заработать и как потратить деньги?)
2. 家庭还是职务更重要的? (Как расставить приоритеты – семья или карьера?)
3. 广告的好坏 (Плюсы и минусы рекламы)
4. 儿童的错误严重吗? (Насколько серьёзны детские проступки?)

Модуль 2 (8 семестр)

1. 怎么克服对爱情的失望? (Как преодолеть разочарование в любви?)
2. 你能理解艺术的象征吗? (Поговорим о символизме в искусстве)
3. 老师对学生的态度应该如何? (Как должны складываться отношения учителя и учеников?)
4. 人类对大自然的损害 (Вред, наносимый человеком природе)

Модуль 3 (9 семестр)

1. 乡村学校怎么能吸引大学毕业生? (Проблема привлечения молодых педагогов для работы в сельской школе)
2. 留学的长处和短处 (Обучение за рубежом – больше плюсов или минусов?)

Критерии оценки участия каждого студента в «Круглом столе»:

✓ 100-86 баллов / «отлично» выставляется студенту, если он владеет изученным материалом и способен его применять для обсуждения поставленной проблемы; студент активно участвует в дискуссии, грамотно отвечает на вопросы других участников полемики, озвучивает свою оригинальную точку зрения по рассматриваемому вопросу, аргументирует собственную позицию.

✓ 85-76 баллов / «хорошо» выставляется студенту, если он владеет изученным материалом и способен его применять для обсуждения поставленной проблемы; студент активно участвует в дискуссии, отвечает на вопросы других участников, допуская незначительные ошибки на языковом уровне; озвучивает свою оригинальную точку зрения по рассматриваемому вопросу, но недостаточно аргументирует её.

✓ 75-61 баллов / «удовлетворительно» выставляется студенту, если он участвует в обсуждении поставленной проблемы, но демонстрирует её недостаточное понимание; высказывает мнение по рассматриваемому вопросу, не отличающееся от мнения других участников полемики; испытывает затруднения с аргументацией своей точки зрения; допускает языковые ошибки в ходе ведения дискуссии.

✓ 60-50 баллов / «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он демонстрирует незнание изученного материала, непонимание сути проблемы, неспособность выразить свою точку зрения по рассматриваемому вопросу; студент не принимает участия в дискуссии.

Комплект разноуровневых заданий

Модуль 1 (7 семестр)

1. Организуйте контрольное чтение текста «李群求职记» («广告与顾客») на основе аудиозаписи.
2. Организуйте тренировку лексики по теме «李群求职记» («种瓜得豆») в игровой форме с применением интерактивных методов.
3. Организуйте тренировку лексики по теме «广告与顾客» («核桃的秘密») с применением наглядных и/или технических средств обучения.
4. Составьте и проведите текстовый диктант по теме «广告与顾客».
5. Разработайте сценарий и организуйте ролевую игру по теме «职业的选择» («爱情的故事»).

Модуль 2 (8 семестр)

1. Организуйте проверку понимания текста «杜尼娅婶婶» («冬雨») в разных формах: ответы на вопросы, оценка правильности суждений, тест множественного выбора.
2. Организуйте тренировку грамматических конструкций из текста «冬雨» с использованием интерактивных приёмов.
3. Составьте и проведите лексический диктант по теме «杜尼娅婶婶» («徐悲鸿先生生平», «柳叶菜»).
4. Продумайте задания на контроль понимания и организуйте аудирование текста «我与小鸟».
5. Предложите тему проекта по одной из изученных в течение года тем, разработайте алгоритм его реализации.

Модуль 3 (9 семестр)

1. Организуйте контрольное чтение текста «无悔的选择» («留学生涯苦与乐») на основе аудиозаписи.
2. Организуйте проверку понимания текста «无悔的选择» («留学生涯苦与乐») в разных формах: ответы на вопросы, оценка правильности суждений, тест множественного выбора.
3. Составьте опорный конспект по тексту «无悔的选择» в виде ключевых фраз и иллюстраций и организуйте пересказ текста.
4. Продумайте управляющие реплики для диалога-расспроса (полилога) о плюсах и минусах учебы за границей.

Критерии оценки разноуровневых заданий:

✓ 100-86 баллов / «отлично» выставляется студенту, если он владеет изученным материалом и способен его применять для решения методических задач в учебной деятельности; разработанное студентом задание носит творческий характер, позволяет развивать навыки и умения по предмету, а также даёт объективный контроль и оценку знаний других обучающихся.

✓ 85-76 баллов / «хорошо» выставляется студенту, если он владеет изученным материалом и способен его применять для решения методических задач в учебной деятельности; разработанное студентом задание отвечает поставленным целям и задачам, однако имеет незначительные недочёты в структуре и/или содержании.

✓ 75-61 баллов / «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент демонстрирует готовность решать методические задачи в учебной деятельности, но его уровень владения изученным материалом не позволяет качественно разработать задание; задание носит шаблонный характер; в ходе апробации поставленные цели и задачи достигаются частично.

✓ 60-50 баллов / «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он демонстрирует неспособность применять изученный материал для

решения методических задач в учебной деятельности; разработанное студентом задание не позволяет достичь поставленных целей и задач; задание содержит большое количество языковых и методических ошибок; задание не выполнено без уважительной причины.